



Glosario

Enero 2023



Índice

Definiciones Ecológicas	3
Bioma	3
Gran Chaco Americano	3
Gran Chaco Argentino	3
Chaco Seco	3
Chaco Húmedo	3
Ecosistema Natural	4
Bosque (Definición Argentina)	4
Bosque (Definición FAO)	4
Pastizales	4
 Cambio en el uso del suelo. Conceptos y definiciones	 5
Conversión	5
Deforestación	5
Deforestación neta	5
Cut Off Date (Fecha de corte)	5
Target Date (Fecha objetivo)	5
No-conversion (Sin Conversión)	6
Soja libre de deforestación	6
Cero Deforestación Ilegal (ZID)	6
Cero Deforestación Bruta (ZGD)	6
Cero Deforestación Neta (ZND)	6
Trazabilidad	6
Certificación	7
Ley aplicable	7
Ley Nacional de OTBN	7
Categorías Ley de Bosques	7
 Definiciones de la cadena de valor	 8
Compromisos	8
Stakeholder	8
Trader	8
Supplier	8
Comprador	9
Productor	9
Monitoreo	9
Reporte	9
Verificación	9
 Definiciones relacionadas a Derechos Humanos	 10
Derechos humanos	10
Derechos fundamentales en el trabajo de la OIT	10
Pueblos indígenas	10
Comunidades locales	10
Asentamientos	11
Trabajador	11



Definiciones ecológicas

Bioma

Grupo de vida vegetal y animal, constituido por la agrupación de tipos de plantas que se encuentran cercanas entre sí y que pueden identificarse a nivel regional, con condiciones geológicas y climáticas similares y que, históricamente, han sufrido los mismos procesos de formación paisajística, dando como resultado una diversidad de flora y fauna propia

Fuente: IBGE [Geography and Statistics Institute]

Gran Chaco Americano

El Gran Chaco es considerado el bosque seco continuo subtropical más grande del mundo. El Gran Chaco abarca más de 1,100,000 km² en Argentina, Bolivia, Paraguay y una pequeña fracción en Brasil. Es un bioma que concentra una gran biodiversidad, incluyendo muchas especies endémicas. Esta región es en la actualidad un núcleo de deforestación debido a la recientemente acelerada expansión de la ganadería y el cultivo de soja, principalmente. Dado el potencial agrícola de la región y la creciente demanda global de productos, la presión sobre los ambientes nativos de conversión en tierras agrícolas continúa. Asimismo, solo el 9% del Gran Chaco se encuentra bajo algún grado de protección. Por todas estas razones, podemos decir que el Gran Chaco es una de las ecorregiones más amenazadas del mundo.

Source: Kuemmerle, T., Altrichter, M., Baldi, G., Cabido, M., Camino, M., Cuellar, E., ... & Zak, M. (2017). Forest conservation: remember gran chaco. Science, 355(6324), 465-465.

Gran Chaco Argentino

Fracción del Gran Chaco que ocurre dentro del territorio argentino. Comprende más del

60% de la superficie total del Gran Chaco. Compuesto por dos subregiones denominadas comúnmente Chaco Seco y Chaco Húmedo

Fuente: <https://www.argentina.gob.ar/parquesnacionales/educacionambiental/ecorregiones>

Chaco Seco

Comprende una vasta planicie que presenta una suave pendiente hacia el Este y se extiende sobre la mitad occidental de Formosa y Chaco, la oriental de Salta, casi todo Santiago del Estero, Norte de Santa Fe y Córdoba, y sectores de Catamarca, La Rioja y San Luis. El área que ocupa el Chaco Seco es de 500,000 km² aproximadamente

Fuente: Morello, J., Matteucci, S. D., Rodriguez, A. F., Silva, M. E., Mesopotámica, P., & Llana, P. (2012). Ecorregiones y complejos Ecosistémicos de Argentina. Orientación Gráfica Editora, Buenos Aires.

Chaco Húmedo

Ocupa aproximadamente la mitad Este de las provincias de Chaco y de Formosa, y parte del Norte de Santa Fe. Se trata de una llanura extremadamente plana con pendientes muy suaves en sentido Oeste-Este. Predominan los paisajes de tipo fluviales y fluvio-lacustres que construyen una red de drenaje con desagüe en los ríos Paraná y Paraguay. El complejo régimen hidrológico, junto con características edáficas, topológicas y climáticas determinó la existencia de un gran número de humedales. Posee la población urbana más densa en Corrientes, Formosa, Chaco y Santa Fe. El eje Paraguay-Paraná produce un efecto concentrador de actividades industriales y portuarias que presionan sobre los ecosistemas nativos de la región.



Fuente: Morello, J., Matteucci, S. D., Rodriguez, A. F., Silva, M. E., Mesopotámica, P., & Llana, P. (2012). Ecorregiones y complejos Ecosistémicos de Argentina. Orientación Gráfica Editora, Buenos Aires.

Ecosistema Natural

Un ecosistema que se asemeja sustancialmente, en términos de composición de especies, estructura y función ecológica, a uno que se encuentra o se encontraría en un área determinada en ausencia de impactos humanos importantes. Esto incluye ecosistemas gestionados por el hombre donde gran parte de la composición, estructura y función ecológica de las especies naturales están presentes.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Bosque (Definición Argentina)

La definición de bosque se da en la Resolución del Consejo Federal Ambiental No. 230 de 2012. La resolución tiene como objetivo disciplinar el Presupuesto Mínimo de Protección Ambiental de la Ley de Bosques Nativos (Ley de Bosques Nativos 26.331, 2007). Así, un bosque se define por los límites de los siguientes parámetros: “Los umbrales mínimos de superficie, altura y cobertura de dosel que determinan la consideración de un área boscosa como entorno de bosque nativo son: 0,5 hectáreas de ocupación continua; 3 m de altura; 20% de cobertura mínima de la copa del árbol”

Fuente: Proforest, 2016. Deforestation definitions and rules. Summary report prepared for the Collaboration for Forests and Agriculture

Bosque (Definición FAO)

Terreno de más de 0,5 hectáreas con árboles de más de 5 metros y una cubierta de dosel de más del 10 por ciento, o árboles capaces de alcanzar estos umbrales in situ. No incluye tierras que son predominantemente agrícolas u otro uso de la tierra. Bosque incluye natural bosques y plantaciones de árboles. Con el fin de implementar los compromisos de Supply Chain de un suministro sin deforestación, la atención se centra en prevenir la conversión de los bosques naturales

Fuente: Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), with further elaboration and clarification provided for the Accountability Framework (AFI).

Pastizales

Los pastizales son áreas donde la cobertura vegetal está dominada por pastos (o gramíneas). Asimismo, puede existir presencia de arbustos, juncos y otras especies en conjunto con fracciones variables de leguminosas y otras herbáceas. Los pastizales se encuentran naturalmente en todos los continentes con la excepción de la Antártida y están presentes en casi todas las ecorregiones del mundo. De hecho, algunos de los biomas más extensos están compuestos principalmente por pastizales. Existen diferentes tipos de pastizales: naturales, seminaturales e implantados. Cubren entre el 31 y 69% de la superficie terrestre del planeta.

Fuente: Gibson, D. J. (2009). Grasses and grassland ecology. Oxford University Press.



Cambio en el uso del suelo

Conceptos y definiciones

Conversión

Un cambio de un ecosistema natural a otro uso de la tierra o un cambio profundo en la descomposición, estructura o función de las especies de un ecosistema natural. La conversión incluye la degradación severa o la introducción de prácticas de manejo que resultan en cambios sustanciales y frecuentes en la descomposición, estructura o función de las especies más antiguas en el ecosistema. El cambio de ecosistemas naturales que encaja en esta definición se considera una conversión, independientemente de si es legal o no.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Deforestación

Pérdida de bosques naturales como resultado de:

I. La conversión de la vegetación nativa a la agricultura u otro uso no forestal de la tierra;

II. Conversión de vegetación autóctona en bosque plantado;

III. Degradación severa y continua.

- La degradación grave (escenario iii en la definición) constituye deforestación incluso si la tierra no se utiliza posteriormente para el uso de la tierra no forestal.
- La pérdida de bosque natural que encaja en esta definición se considera deforestación, independientemente de si es legal o no.

- La definición de AFI para la deforestación significa “deforestación bruta” de los bosques naturales, donde “bruto” se utiliza en el sentido de “total”; agregado; sin deducción por reforestación u otra compensación”.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Deforestación neta

La diferencia en la superficie forestal entre dos puntos en el tiempo, teniendo en cuenta tanto las pérdidas por deforestación como las ganancias por regeneración y restauración forestal. La deforestación neta se mide con referencia a un área geográfica determinada (por ejemplo, un distrito, estado, nación o globo) y un marco de tiempo determinado.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Cut Off Date (Fecha de corte)

Fecha a partir de la cual la deforestación o conversión de vegetación nativa hace que un área o unidad de producción determinada no cumpla con los compromisos de no deforestación o no conversión de vegetación nativa, respectivamente.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Target Date (Fecha objetivo)

La fecha en la que una empresa determinada (u otra entidad emisora de compromisos o pólizas) tiene la intención de haber



implementado plenamente su compromiso o política.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

No-conversion (Sin Conversión)

Producción de commodities, abastecimiento o inversiones financieras que no causan ni contribuyen a la conversión de los ecosistemas naturales.

La no conversión se refiere a la no conversión bruta de los ecosistemas naturales, que el Accountability Framework especifica como la política y el objetivo apropiados sobre este tema para empresas y cadenas de suministro. Los términos “sin conversión” y “libre de conversión” se utilizan a favor de la “conversión cero” porque “cero” puede implicar un enfoque absolutista que puede estar en desacuerdo con la necesidad de acomodar a veces niveles mínimos de conversión a nivel de sitio en interés de facilitar resultados óptimos de conservación y producción.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Soja libre de deforestación

Soja producida en un área específica que fue deforestada o convertida antes de una fecha definida. Esta definición tiene como objetivo evitar una mayor conversión de la vegetación nativa en ecosistemas naturales para la expansión agrícola mediante la especificación de un marco de tiempo para clasificar un producto como libre de deforestación / conversión de vegetación nativa. La definición de deforestación/conversión de vegetación nativa libre debe ser explícita en el informe y

debe incluir la fecha de referencia utilizada y su alcance geográfico.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Cero Deforestación Ilegal (ZID)

El concepto refiere a que no haya deforestación que viole los instrumentos y requisitos legales.

Fuente: Proforest, 2016. Deforestation definitions and rules. Summary report prepared for the Collaboration for Forests and Agriculture

Cero Deforestación Bruta (ZGD)

ZGD es la detención completa en la conversión de todas las tierras forestales existentes a nivel mundial y no considera ni la forestación ni la actividad de reforestación en otros lugares, ni la regeneración forestal asistida o natural en otros lugares como compensación por la conversión de áreas boscosas.

Fuente: Proforest, 2016. Deforestation definitions and rules. Summary report prepared for the Collaboration for Forests and Agriculture

Cero Deforestación Neta (ZND)

ZND means that conversion of a natural forest somewhere can be offset by reforestation or extension of forest cover elsewhere; In the end there is no change to the sum of the total forested area of a geographic unit or considered landscape

Fuente: Proforest, 2016. Deforestation definitions and rules. Summary report prepared for the Collaboration for Forests and Agriculture

Trazabilidad

La capacidad de rastrear un producto o sus componentes a través de las etapas de la cadena de suministro (por ejemplo, producción, procesamiento, fabricación y distribución).



Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Certificación

La forma en que un tercero proporciona garantías por escrito de que un producto, proceso o servicio cumple con los requisitos especificados.

Fuente: FAO, www.fao.org

Ley aplicable

Leyes nacionales e internacionales ratificadas que se aplican en un contexto o situación determinados

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Ley Nacional de OTBN

Protección ambiental de los bosques nativos. Presupuestos mínimos de protección ambiental. Fecha de sanción 28-11-2007. Publicada en el Boletín Nacional del 26-Dic-2007 Establecen los presupuestos mínimos de protección ambiental para el enriquecimiento, la restauración, conservación, aprovechamiento y manejo sostenible de los bosques nativos.

Fuente: <https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/ley-26331-136125>

Categorías Ley de Bosques

Ordenamiento Territorial de Bosques Nativos: En un plazo máximo de un año a partir de la sanción de la Ley de Bosques, a través de un proceso participativo, cada jurisdicción debió realizar el Ordenamiento de los Bosques Nativos existentes en su territorio de acuerdo a los criterios de sustentabilidad establecidos

en el Anexo de la LN 26.331, estableciendo las diferentes categorías de conservación en función del valor ambiental de las distintas unidades de bosque nativo y de los servicios ambientales que éstos prestan. Cada jurisdicción debió realizar y actualizar periódicamente el Ordenamiento de los Bosques Nativos, existentes en su territorio.

- **Categoría I (rojo):** sectores de muy alto valor de conservación que no deben transformarse. Incluirá áreas que, por sus ubicaciones relativas a reservas, su valor de conectividad, la presencia de valores biológicos sobresalientes y/o la protección de cuencas que ejercen, ameritan su persistencia como bosque a perpetuidad, aunque estos sectores puedan ser hábitat de comunidades indígenas y ser objeto de investigación científica.
- **Categoría II (amarillo):** sectores de mediano valor de conservación, que pueden estar degradados pero que a juicio de la autoridad de aplicación jurisdiccional con la implementación de actividades de restauración pueden tener un valor alto de conservación y que podrán ser sometidos a los siguientes usos: aprovechamiento sostenible, turismo, recolección e investigación científica.
- **Categoría III (verde):** sectores de bajo valor de conservación que pueden transformarse parcialmente o en su totalidad, aunque dentro de los criterios de la presente ley.

Fuente: <https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/ley-26331-136125>



Definiciones de la cadena de valor

Compromisos

Una declaración pública de una empresa que especifique las acciones que tiene la intención de tomar o los objetivos, criterios u metas que pretende cumplir con respecto a su gestión de o desempeño en temas ambientales, sociales y/o de gobernanza.

Los compromisos también pueden titularse o denominarse políticas, promesas u otros términos. Los compromisos pueden ser de toda la empresa (por ejemplo, una política forestal de toda la empresa) o específicos de ciertos productos básicos, regiones o unidades de negocio. Pueden ser específicos del tema o pueden abordar múltiples temas ambientales, sociales y / o de gobernanza. y Los compromisos, tal como se definen aquí, son distintos de las políticas o procedimientos operativos (por ejemplo, códigos de abastecimiento, requisitos de proveedores, manuales y procedimientos operativos estándar) mediante los cuales las empresas pueden poner en práctica sus compromisos o iniciativas de sostenibilidad. Los compromisos son generalmente más amplios, más normativos o aspiracionales, y adoptan una visión plurianual del desempeño de la empresa, mientras que las políticas o procedimientos operativos tienden a centrarse en detalles, parámetros o requisitos de implementación específicos.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Stakeholder

Una persona, grupo u organización con interés en la producción, el abastecimiento y la producción de una empresa. inversiones

financieras, la capacidad de influir en los resultados de estas actividades y/o el potencial de verse afectado por estas actividades

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Trader

Una empresa que compra y vende productos agrícolas o forestales crudos o procesados primarios materiales. Los comerciantes suelen prestar servicios de transporte de estas mercancías. Comercio las empresas también pueden participar en el procesamiento primario o secundario.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Supplier

Un productor o empresa que suministra materias primas, materiales procesados o terminados productos para un comprador. Los proveedores pueden incluir productores, procesadores, comerciantes y fabricantes. Para, por ejemplo, las granjas o las fábricas de procesamiento suministran materias primas o procesadas a los comerciantes, mientras que los fabricantes suministran productos de consumo a los minoristas. Una empresa determinada puede ser tanto un proveedor como un comprador. Un proveedor puede ser un proveedor directo (vendiendo directamente al comprador) o un proveedor indirecto. proveedor (venta a un intermediario que está uno o más pasos alejados del comprador)

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.



Comprador

Una empresa que compra materias primas, materiales procesados o productos terminados de un proveedor.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Productor

El propietario o gerente de una granja, finca, plantación o rancho utilizado para producir productos agrícolas productos, o de un bosque que se gestiona al menos en parte para la cosecha de productos forestales. Esto incluye a los pequeños agricultores, los grupos de productores y los sistemas de producción que son propiedad o administrados por comunidades.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Monitoreo

Una función continua que utiliza la recopilación sistemática de datos sobre métricas específicas para evaluar y documentar la medida en que se llevan a cabo o se logran las acciones, el progreso, el desempeño y el cumplimiento.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Reporte

Transmisión de información sobre cumplimiento, desempeño o acciones de una parte a otra. En el contexto de los compromisos de la cadena de suministro en el marco de rendición de cuentas, la presentación de informes es típicamente de los proveedores a los compradores, de las empresas de la cadena

de suministro a las instituciones financieras y de todos los tipos de empresas a las partes interesadas externas (por ejemplo, el gobierno, la sociedad civil y el público en general). Los informes pueden ser públicos (consulte la definición de divulgación) o privados (por ejemplo, internos, bilaterales de parte a parte o de uno a muchos a través de plataformas de informes de proveedores).

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Verificación

Evaluación y validación del cumplimiento, desempeño y/o acciones relacionadas con un compromiso, norma u objetivo declarado. Los procesos de verificación suelen utilizar datos de monitoreo, pero también pueden incluir otras fuentes de información y análisis. Las definiciones relacionadas incluyen las siguientes:

Verificación de primera parte: verificación realizada por la propia empresa, pero realizada por personal no involucrado en el diseño o implementación de las operaciones que se verifican.

Verificación de segunda parte: verificación realizada por una entidad relacionada con la participación en la empresa u operación que se está evaluando, como el cliente comercial de una operación de producción / procesamiento o un contratista que también proporciona otros servicios además de la verificación.

Verificación de terceros: verificación realizada por una entidad independiente que no presta otros servicios a la empresa.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.



Definiciones relacionadas a Derechos Humanos

Derechos humanos

Los derechos humanos son normas que reconocen y protegen la dignidad de todos los seres humanos. Los derechos humanos rigen la forma en que los seres humanos individuales viven en sociedad y entre sí, así como su relación con el estado y las obligaciones que éste tiene para con ellos (Fuente: Unicef). El referente en Derechos Humanos es la Declaración Universal de los Derechos Humanos (DUDH). Sin embargo, existen otras normas, convenciones y tratados sobre el comportamiento y los beneficios que las personas o grupos de personas pueden esperar o exigir del Estado, que constituyen el núcleo del Derecho Internacional de los Derechos Humanos.

Derechos fundamentales en el trabajo de la OIT

El Consejo de Administración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha calificado ocho convenios “fundamentales” en relación con cuestiones consideradas como principios y derechos fundamentales en el trabajo: la libertad de asociación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva, la eliminación de todas las formas de trabajo forzoso u obligatorio, la abolición efectiva del trabajo infantil y la eliminación de la discriminación en el empleo y la ocupación. Estos principios también se establecen en la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo (1998)

Fuente: OIT, 2019.

Pueblos indígenas

Diferentes grupos de personas que se ajustan a cualquiera de las definiciones más común-

mente aceptadas de pueblos indígenas que consideran (entre otros factores) si el grupo: (a) siguió su propio concepto y modo de desarrollo humano en un entorno socioeconómico, contexto político e histórico; (b) trató de mantener su identidad grupal distintiva, idiomas, creencias tradicionales, costumbres, leyes e instituciones, visiones del mundo y formas de vida; ha ejercido al menos una vez el control y la gestión de las tierras, los recursos naturales y los territorios que históricamente ha ocupado y utilizado, con los que tiene una conexión especial y de los que típicamente depende su supervivencia física y cultural; c) se identifica como pueblo indígena; y/o d) descende de poblaciones cuya existencia es anterior a la colonización de las tierras en las que se encontraba originalmente o de las que luego fue despojada. Al analizar los factores anteriores, ninguno de ellos debe ser determinante. Los pueblos indígenas se definen como tales independientemente de la términos locales, nacionales o regionales que se les puedan aplicar, como “pueblo tribal”, “primer pueblo”, “tribus aisladas”, “pueblo del bosque” u otros.

Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Comunidades locales

Un grupo de personas que viven y comparten un entorno y lugar específicos, compartiendo una preocupación común en torno a las instalaciones, los servicios y los entornos locales, que a veces pueden apartarse de las definiciones tradicionales u oficiales. Estas comunidades pueden otorgar una importancia particular a la tierra y los recursos naturales como fuentes de cultura, costumbres, historia e identidad, y/o depender de ellos para sustentar sus medios de vida, organización social, cultura, tradiciones y creencias.



Fuente: Terms & Definitions. Defines key terms that are used in the Accountability Framework Core Principles and Operational Guidance. Terms are grouped according to theme. 2019.

Asentamientos

Los asentamientos comprenden un grupo de familias de trabajadores rurales que viven y producen en una determinada finca, expropiada o adquirida por el gobierno federal (en caso de adquisición, también por los gobiernos estatales) con el fin de cumplir con las disposiciones constitucionales y legales en cuanto a la reforma agraria. El término “asentamiento” se utiliza para identificar no sólo un área de tierra, en el ámbito de los procesos de reforma agraria, destinada a la producción agrícola y/o extractiva, sino también un agregado heterogéneo de grupos sociales integrados por familias de trabajadores rurales.

Fuente: CARVALHO, 1998, pág. 4

Trabajador

Una persona que hace un trabajo. El término “trabajadores” incluye, pero no se limita a los empleados.

Fuente: GRI